Dichiarazione sulla protezione dei dati del cliente

Lo scopo di questa dichiarazione sulla protezione dei dati è illustrare come lo studio legale Molo Avvocati tratta i dati personali dei clienti.

I dati personali sono tutti quei dati forniti dal cliente stesso o da terze persone coinvolte, in occasione di contatti telefonici o tramite posta elettronica, con cui vengono richiesti i nostri servizi e che permettono di identificare direttamente o indirettamente delle persone fisiche (quali nome, cognome, data di nascita, sesso, domicilio, dati di contatto, informazioni sui rapporti di lavoro o sul ruolo che queste persone svolgono all'interno dell'azienda o dell'organizzazione per la quale lavorano o per conto della quale veniamo contattati).

Inoltre, raccogliamo noi stessi determinati dati personali rilevandoli dai pubblici registri o su siti web.

1. Responsabile e persona di contatto

Responsabile del trattamento dei dati personali in conformità della presente dichiarazione è lo studio legale Molo Avvocati, Via Orico 9, 6500 Bellinzona.

Per qualsiasi domanda sul trattamento dei dati personali o su qualsiasi altra questione relativa alla protezione dei dati, ci si può rivolgere al seguente indirizzo:

info@moloavvocati.ch

2. Dati personali trattati e finalità del trattamento

Nell'ambito del contratto di mandato, trattiamo i seguenti dati personali:

- **Dati del cliente e dati finalizzati alla gestione del mandato**: nome, cognome e dati di contatto degli interlocutori, funzione e titolo, azienda settore, possibili interrelazioni (es. soci o parenti stretti) e altre informazioni di base da fonti pubblicamente accessibili (es. Registro di commercio), eventuale persona che ha dato la referenza dello studio, contenuto delle richieste e del mandato, controparti e loro rappresentanti, nonché altre informazioni necessarie per esaminare l'esistenza di potenziali conflitti di interesse.
- **Dati relativi al mandato**: comunicazioni con clienti, tribunali, avvocati della controparte e terzi, documentazione di consulenza, informazioni trasmesse nel corso del mandato o che sono allestite nel corso del mandato da o per conto dei clienti, avvocati della controparte, tribunali, autorità e altri partecipanti al procedimento.
- **Dati relativi alle prestazioni e alla fatturazione**: informazioni sui servizi forniti e fatturati, dati di fatturazione, distinta delle prestazioni, fatture, pagamenti, dettagli bancari.

I dati personali sono trattati principalmente allo scopo di fornire, documentare, fatturare e migliorare le nostre prestazioni e i nostri servizi giuridici. Il trattamento include l'elaborazione per rispettare i requisiti di legge (ad esempio per verificare

potenziali conflitti di interesse) e per garantire l'esercizio o la difesa in giudizio. I dati personali dei clienti sono pure trattati per comunicare con loro, per rispondere alle loro richieste e inviare informazioni relative allo studio legale.

3. Trasmissione dei dati personali

Non trasmettiamo alcun dato personale a terzi a meno che ciò non sia in relazione con lo svolgimento del mandato o sia necessario ai fini descritti nella presente dichiarazione sulla protezione dei dati. In particolare, le informazioni possono essere trasmesse a tribunali, autorità, controparti e loro rappresentanti legali, avvocati corrispondenti, assicurazioni di protezione giuridica e altri esperti, nell'ambito dell'esecuzione del mandato.

Inoltre, possiamo trasmettere i dati personali a soggetti incaricati, in particolare a fornitori di servizi IT e ad altri fornitori di servizi esterni che, su nostra richiesta, forniscono applicazioni IT (ad esempio piattaforme di collaborazione), servizi di supporto e altri servizi ai fini specificati nella presente dichiarazione sulla protezione dei dati. Rendiamo attenti sul fatto che, per eseguire il mandato, ci rivolgiamo a prestatori di servizi informatici esterni o a fornitori di servizi cloud con server in Svizzera. In questi casi, utilizziamo alcuni servizi informatici o mezzi di comunicazione che possono comportare rischi per la sicurezza dei dati (ad esempio, posta elettronica e videoconferenze).

Trattiamo i dati personali relativi alla nostra sfera di responsabilità in Svizzera e nell'UE/SEE. Potremmo anche trasmettere questi dati a destinatari (in particolare clienti, controparti o autorità) che trattano a loro volta i dati personali in altri Paesi, anche se questi ultimi non garantiscono un livello di protezione paragonabile al diritto svizzero.

4. Conservazione e archiviazione dei dati personali

Conserviamo i dati personali per il tempo necessario allo svolgimento del mandato, ma in ogni caso, durante il periodo di conservazione o di rendicontazione di 10 anni come previsto dalla legge o fintanto che sussiste un interesse pubblico o privato preponderante. Adottiamo misure adeguate e proporzionate per proteggere i dati personali contro la perdita, la modifica non autorizzata o l'accesso illecito da parte di terzi. Se il cliente ci fornisce dati personali tramite terzi (ad esempio suoi collaboratori o altre persone di contatto) è suo specifico compito informarli in modo esaustivo sul trattamento dei dati effettuato dal nostro studio legale e da altri fornitori di servizi giuridici o esterni (ad esempio sottoponendo una dichiarazione sulla protezione dei dati destinata ai suoi collaboratori).

5. Diritto delle persone oggetto del trattamento

Le persone delle quali sono trattati i dati hanno il diritto di chiedere informazioni sui dati personali registrati su di loro secondo l'articolo 25 della legge federale sulla protezione dei dati del 25 settembre 2020.

Inoltre, è possibile invocare gli altri diritti conferiti dalla legge sulla protezione dei dati applicabile. Si noti, tuttavia, che questi diritti sono soggetti a condizioni ed eccezioni.

Per esercitare questi diritti, la persona oggetto del trattamento può rivolgersi al nostro studio legale. La richiesta verrà evasa in conformità alla legge sulla protezione dei dati applicabile.

La risposta a tale richiesta potrebbe essere anche negata o limitata in conformità alle disposizioni legali.

Inoltre, la persona oggetto del trattamento ha la possibilità, secondo la legge federale sulla protezione dei dati, di rivolgersi all'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (www.edoeb.admin.ch).

6. Modifiche alla presente dichiarazione sulla protezione dei dati

La presente dichiarazione consultabile sul nostro sito web (www.moloavvocati.ch) non richiede un consenso formale da parte del cliente.

Molo Avvocati si riserva il diritto di modificare unilateralmente, in ogni tempo e senza preavviso il contenuto di questa dichiarazione.

Stato 1° settembre 2023